

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

Конвенция о химическом оружии

Рабочий документ: Предложения в связи с "Объявлением",
"Проверкой" и "Консультативным комитетом"

А. Введение

1. В дополнение к рабочему документу CD/265 по "Принципам и правилам проверки соблюдения конвенции о химическом оружии" в нижеследующих предложениях развита и уточнена концепция надлежащей проверки соблюдения конвенции о химическом оружии, изложенная в предыдущем документе.

2. В документе CD/265 отмечалось, что международные меры по проверке необходимы для наблюдения за соблюдением конвенции. Было пояснено, что такие меры должны состоять из регулярных проверок и проверок ввиду особых оснований. Обе эти меры включают инспекции на местах и предусматривают взятие проб, а также токсикологический или химико-физический анализ проб и оценку статистических данных.

3. Концепция, поясненная в документе CD/265, основана на сведениях охвата регулярных инспекций к необходимому минимуму. Особый элемент предложения, содержащегося в этом документе, заключается в разделении мер по проверке на инспекции "по требованию", охватывающие все сферы, предусмотренные запрещением, и регулярные инспекции, затрагивающие особо секретные области, охваченные запрещением. Основная цель этой концепции заключается в том, чтобы сделать риск обнаружения для потенциального нарушителя конвенции как можно более значительным при одновременном сведении к минимуму числа необходимых инспекций. Для достижения этой цели предложена процедура жребия для охвата некоторых областей, что приведет к сокращению числа регулярных инспекций.

4. В дополнение к предложениям, содержащимся в рабочем документе CD/265, следующие предложения также относятся к части конвенции, озаглавленной "Объявления". Положения о работе Консультативного комитета рассматриваются только в той степени, в которой они связаны с частями конвенции, охватывающими объявления и проверку.

5. Содержащиеся в подпункте 1 (а) части I раздела В предложения в связи с объявлениями в отношении гражданского промышленного сектора касаются числа и местоположения всех промышленных объектов по производству фосфорорганических веществ, поскольку именно эта область гражданского производства по причине того, что она может производить "ключевые прекурсоры" химического оружия, является потенциальным источником опасности.

6. Содержащиеся в пунктах 5-7 части II раздела В предложения в отношении регулярных инспекций включают меры, хронологический порядок которых - непрерывность или периодичность - еще предстоит согласовать.

3. Предложения

1. Объявления

1. Каждое государство-участник Конвенции обязуется объявить в течение 30 дней после вступления Конвенции в силу или после присоединения к ней этого государства-участника:

- a) о наличии или отсутствии у него химического оружия;
- b) свои запасы химического оружия и свои объекты по производству и снаряжению такого оружия. В этом объявлении указывается количество химических агентов, включая прекурсоры химического оружия, с их химическими названиями и с разделением на химические агенты в складских емкостях, боеприпасы и оборудование, специально предназначенное для целей химического оружия.

Объявление включает также данные о местоположении запасов и объектов по производству и снаряжению химического оружия.

- c) местоположение объекта по производству в небольших масштабах сверхтоксичных смертоносных веществ для целей, разрешенных в соответствии с конвенцией;
- d) число и местоположение всех промышленных объектов по производству фосфорорганических веществ;
- e) свои планы уничтожения запасов химического оружия или его перенаправления на разрешенные цели;
- f) свои планы ликвидации или демонтажирования объектов по производству и снаряжению химического оружия, а также временного преобразования в соответствии с конвенцией.

2. Каждое государство-участник обязуется ежегодно объявлять:

- a) ход уничтожения или перенаправления запасов химического оружия и ликвидации или демонтажирования своих соответствующих объектов по производству и снаряжению. Годовые доклады содержат те же подробные данные, о которых говорится в статье 1 (b);

- в) свое производство сверхтоксичных смертоносных веществ для защитных целей;
 - с) любые изменения в числе и/или местоположении промышленных объектов по производству фосфорорганических веществ.
3. Не позднее, чем через 30 дней после истечения согласованного периода для уничтожения запасов и ликвидации объектов по производству и снаряжению каждое государство-участник объявляет о том, полностью ли оно выполнило свое обязательство в отношении полного уничтожения химического оружия и ликвидации соответствующих объектов по производству и снаряжению.

II. Проверка и внутренние меры

1. Каждое государство-участник обязуется принимать любые меры, которые оно считает необходимыми в соответствии со своими конституционными процедурами, для запрещения и предотвращения любой деятельности, противоречащей положениям Конвенции на любой территории, находящейся под его юрисдикцией или контролем.
2. Договаривающиеся стороны обязуются консультироваться друг с другом и сотрудничать в решении любого вопроса, касающегося соблюдения Конвенции.
3. Договаривающиеся стороны имеют право пользоваться национальными средствами проверки, имеющимися в их распоряжении, включая национальные технические средства, для цели обеспечения соблюдения положений Конвенции, так, чтобы это соответствовало общепринятым принципам международного права.
4. Договаривающиеся стороны обязуются обеспечить соблюдение Конвенции путем согласия с международными мерами по проверке. Такие меры состоят из регулярных проверок, согласно статьям 5-7 Конвенции, и проверок ввиду особых оснований в соответствии со статьей 8.

Международные меры по проверке принимаются под эгидой Постоянного консультативного комитета.

Каждое государство-участник обязуется не препятствовать, в частности путем принятия умышленных мер по сокрытию либо национальным техническим средствам проверки других государств-участников, либо международным мерам по проверке.

Договаривающиеся стороны обязуются оказывать Консультативному комитету содействие в выполнении им своих задач и соглашаются с его решениями, включая инспекции на местах.

5. Регулярные проверки охватывают:
 - а) уничтожение запасов химического оружия, включая прекурсоры химического оружия;

- b) ликвидацию и демонтаж объектов по производству и снаряжению химического оружия;
- c) допустимый максимальный объем сверхтоксичных смертоносных веществ для защитных целей;
- d) промышленное производство фосфорорганических веществ.

6. Регулярные проверки проводятся таким образом, чтобы охранялись законные интересы сторон в том, что касается деловых и производственных тайн.

Регулярные проверки включают инспекции на местах, связанные с взятием проб и токсикологическим или химико-физическим анализом проб, а также статистической оценкой.

Дальнейшие методы проверки и процедуры, которые будут применяться, будут изложены в отдельном документе, который станет частью Конвенции.

7. Инспекции на местах проводятся:

- a) периодически на объявленных объектах для хранения химического оружия и на объявленных объектах по производству и снаряжению, наблюдение за которыми проводится постоянно, начиная с объявления и заканчивая полной ликвидацией таких объектов;
- b) ежегодно в том, что касается объектов по производству, упомянутых в подпунктах "c" и "d" пункта 5 выше, с определением путем проб на процентной основе.

8. Каждая договаривающаяся сторона в случае, если у нее есть конкретные основания для того, чтобы подозревать другую сторону в нарушении Конвенции, имеет право требовать проведения специальной проверки Консультативным комитетом. Комитет расследует факты, в случае необходимости, при помощи инспекции на местах.

Каждое государство-член обязуется сотрудничать в проведении любой проверки, которую может начать Консультативный комитет, и соглашается на все меры, необходимые для выяснения фактов. Одна из сторон может отклонить просьбу о специальной проверке только в том случае, если подавляющее большинство членов Консультативного комитета считает эту проверку совершенно необоснованной.

III. Постоянный консультативный комитет

- 1. a) Консультативный комитет создается при вступлении в силу Конвенции. Каждое государство-участник имеет право назначить представителя в Комитет.
- b) Представителем Консультативного комитета является депозитарий, и Комитет имеет постоянный секретариат.

2. Консультативный комитет отвечает за:

- a) все вопросы, связанные с осуществлением международных мер по проверке в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции;
- b) уточнение фактов и предоставление услуг экспертов в отношении проблем, затронутых в связи с положениями Конвенции каким-либо государством-участником, в частности, в отношении утверждений какого-либо государства-участника о наличии неясностей или о нарушениях Конвенции;
- c) содействие соблюдению Конвенции, например, путем разработки стандартных международных мер и процедур для применения национальными и международными органами;
- d) получение и распространение любых данных, связанных с положениями настоящей Конвенции, которые предоставляются национальными органами;
- e) тесное сотрудничество в других отношениях с национальными органами и оказание им необходимой помощи.

3. Подробные положения об организации работы Консультативного комитета и о процедурах регулярных проверок в соответствии со статьей 5 части II раздела В, а также проверок ввиду особых оснований в соответствии со статьей 8 части II раздела В содержатся в отдельном протоколе, являющемся составной частью Конвенции.